Zinexit
Giza Eskubideen 16. Zine Erakustaldia
16ª Muestra de Cine y Derechos Humanos

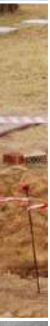
# 2026

## Giza Eskubideen 16. Zine Erakustaldia

16ª Muestra de Cine y Derechos Humanos

**BILBAO**
Azaroak 9 - 13 Noviembre

www.zinexit.net



EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO

JUSTIZIA ETA GIZA ESKUBIDEEN SAILA

DEPARTAMENTO DE JUSTICIA Y DERECHOS HUMANOS

# Zinexit

## Giza Eskubideen 16. Zine Erakustaldia

16ª Muestra de Cine y Derechos Humanos

Une batzuetan giza eskubideak defendatzeak, ezer baino lehen, begiratzeari ez uztea eskatzen du.

ZINEXITen 16. Edizioa indarkeriak, gerrak, autoritarismoak eta desberdintasunek giza eskubideak zalantzan jartzen jarraitzen duten testuinguru batean dator. Aldi berean, indarra hartzen dute beren unibertsaltasuna zalantzan jarri eta balioa erlatibizatzen duten diskurtsoek.

Horren aurrean, ZINEXITek berriz ere begiratu, entzun eta pentsatzera gonbidatzen gaitu.

Edizio honetako filmek, oso leku eta egoera desberdinetatik abiatuta, beren eskubideen urraketa ezinbestean onartzen ez duten pertsonengana hurbiltzen gaituzte: egitura patriarkalak desafiatzen dituzten emakumeak; gerraren erdian bizitzak salbatzen jarraitzen duten osasun profesionalak; propagandari eta autoritarismoari aurre egiten dieten pertsonak; memoria eta biktimen izenak berreskuratzen dituztenak; eta berdintasuna haurtzarotik ere ikasten eta eraikitzen dela gogorarazten diguten neskak.

Istorio desberdinak dira, baina funtsezko zerbait partekatzen dute: pertsonek beren duintasunari aurre egiteko, jarduteko eta defendatzeko duten gaitasuna, baita egoera zailenetan ere.

Hori da zinemaren balioetako bat, baita Giza Eskubideen Zuzendaritzatik ZINEXIT babesten jarraitzeko arrazoietako bat ere. Zinemak aukera ematen digulako batzuetan urrun sentitzen ditugun errealitateetara hurbiltzeko, beste pertsona batzuen lekuan jartzeko eta eskubideen urraketa bakoitzaren atzean bizitza zehatzak daudela ulertzeko. Eta galderak irekitzen dituelako, elkarrizketa bultzatzen duelako eta pentsamendu kritikoa bizirik mantentzen duelako.

ZINEXITek, beste behin ere, gu topatzeko eta hausnartzeko gunea izan nahi du, eta gogorarazteko giza eskubideak ezin direla bermatutzat jo.

Zaindu beharreko konkista dira. Erantzukizun hori partekatzen dugu. Eta zeregin hori guztioi dagokigu.

Giza eskubideak: orain, inoiz baino gehiago.

*Hay momentos en los que defender los derechos humanos exige, antes que nada, no dejar de mirar.*

*La 16.ª edición de ZINEXIT llega en un contexto en el que la violencia, la guerra, el autoritarismo y las desigualdades siguen poniendo en cuestión los derechos humanos. Al mismo tiempo, cobran fuerza discursos que cuestionan su universalidad y relativizan su valor.*

*Frente a ello, ZINEXIT vuelve a invitarnos a mirar, escuchar y pensar.*

*Las películas de esta edición nos acercan, desde lugares y circunstancias muy diferentes, a personas que se niegan a aceptar como inevitable la vulneración de sus derechos: mujeres que desafían estructuras patriarcales; profesionales de la salud que siguen salvando vidas en medio de la guerra; personas que se enfrentan a la propaganda y al autoritarismo; quienes recuperan la memoria y los nombres de las víctimas; y niñas que nos recuerdan que la igualdad también se aprende y se construye desde la infancia.*

*Son historias distintas, pero comparten algo esencial: la capacidad de las personas para resistir, actuar y defender su dignidad, incluso en las circunstancias más difíciles.*

*Ese es uno de los valores del cine y también una de las razones por las que desde la Dirección de Derechos Humanos seguimos apoyando ZINEXIT. Porque el cine nos permite acercarnos a realidades que a veces sentimos lejanas, ponernos en el lugar de otras personas y comprender que detrás de cada vulneración de derechos hay vidas concretas. Y porque abre preguntas, favorece el diálogo y mantiene vivo el pensamiento crítico.*

*ZINEXIT quiere ser, una vez más, un espacio para encontrarnos y reflexionar, y para recordar que los derechos humanos no pueden darse por garantizados.*

*Son una conquista que debemos cuidar.*

*Una responsabilidad que compartimos.*

*Y una tarea que nos corresponde a todas y a todos.*

*Derechos humanos: ahora, más que nunca.*

**Ainhoa Zugasti Bilbao**

Giza Eskubideen eta Biktimei Laguntzeko zuzendaria
*Directora de Derechos Humanos y Atención a las Víctimas*

# Zinexit
## Programazioa / Programación

### BILBAO. GOLEM AZKUNA ZENTROA. Azaroa Noviembre

| **FILMA /** PELÍCULA | **EGUNA /** DÍA | **ORDUA /** HORA | **ARETOA /** SALA |
|---|---|---|---|
| Cutting through rocks | Astelehena 9 Lunes | 19:00 | 4 |
| American doctor | Asteartea 10 Martes | 19:00 | 4 |
| Mr Nobody contra Putin | Asteazkena 11 Miércoles | 19:00 | 4 |
| Recuerdo tu nombre | Osteguna 12 Jueves | 19:00 | 4 |
| A sangre fría | Ostirala 13 Viernes | 19:00 | 4 |

### SARRERAK

Programa honetako edozein film ikusteko, eskatu doako sarrera lehiatilan.

AZAROAREN 7tik AURRERA

Sarrera librea da, aretoko edukiera bete arte.

### ENTRADAS

*Para acceder a cualquier película es necesario pedir la entrada gratuita en taquilla.*

*A PARTIR DEL 7 DE NOVIEMBRE.*

*La entrada es libre hasta completar aforo.*

**Astelehena 9 Lunes**

# Cutting through rocks

**AEB, Iran, Alemania, Txile, Herbehereak, Kanada. 2025. 95 min.**

**Zuzendariak**/*Directores:* Sara Khaki, Mohammadreza Eyni
**Produkzioa**/*Producción:* Meadow Fund, Rebecca Lichtenfeld, Judith Helfand
**Muntaia**/*Montaje:* Sara Khaki, Mohammadreza Eyni
**Argazkia**/*Fotografía:* Mohammadreza Eyni
**Aktoreak**/*Reparto:* Sara Shahverdi, Mohammad Shahverdi, Khanoumtaj Azizi, Fereshte Beigdelo, Sajad Shahverdi, Hamid Shahverdi, Elsa Shahverdi, Shamsollah Kordi

*OSCAR 2026: Dokumentalik Onenaren Oscar Sarietarako hautagaia.*

*Irango bere jaioterriko lehen emakumezko zinegotzia da Sara Shahverdi, eta tradizio patriarkal oso errotuak apurtzeko asmoa izango du. Nerabeak ahalduntzen ditu, motorrean ibiltzen erakusten die eta haurren ezkontzekin amaitzeko asmoa du. Sararen asmoak zalantzan jartzen dituzten akusazioak agertzen direnean, haren identitatea astinduta gelditukо da.*

*Cutting Through Rocksek aldaketa sozialaren prozesua erregistratzeaz zain, prozesu horren modu narratibo beretik kontatzen du. Vérité estiloaren hurbiltasunarekin eta gordintasunarekin dago grabatuta, eta dokumentalen formatu tradizionala gainditzen du; erresistentziari, emakumeen lidergoari eta aurrerapenek oso errotuta dauden sistemen aurrean duten ahultasunari buruzko fabula modernoa da.*

*OSCAR 2026: Candidata al Oscar Mejor Documental.*

*Como primera concejala electa de su pueblo natal en Irán, Sara Shahverdi se propone romper tradiciones patriarcales muy arraigadas. Empodera a las adolescentes, les enseña a ir en moto y pretende acabar con los matrimonios infantiles. Cuando surgen acusaciones que cuestionan sus intenciones, su identidad se verá perturbada*

*Cutting Through Rocks no solo registra un proceso de cambio social, sino que lo encarna desde su misma forma narrativa. Filmada con la cercanía y la crudeza del estilo vérité, la cinta trasciende el formato documental convencional para volverse una fábula moderna sobre la resistencia, el liderazgo femenino y la fragilidad de los avances cuando se confrontan con sistemas profundamente enraizados.*

## Solasaldia

**Nicolle Dominique eta Mikel Lekube**
*Bilboko Amnistia Internazionala*

## *Coloquio*

**Nicolle Dominique y Mikel Lekube**
*Amnistía Internacional Bilbao*

**Asteartea 10 Martes**

# American Doctor

**AEB, Malaysia, Qatar. 2026. 92 min.**

**Zuzendaria/***Director:* Poh Si Teng
**Produkzioa/***Producción:* Poh Si Teng, Kirstine Barfod, Reem Haddad
**Muntaia/***Montaje:* Christopher White, Ema Ryan Yamazaki
**Argazkia/***Fotografía:* Ibrahim Al-Otla, Christopher D. Renteria
**Kamera-operadoreak**/*Cámaras:* Arthur Nazaryan, Poh Si Teng, Ramzy Haddad
**Musika**/*Música:* Suad Bushnaq

**Estreinaldia** / Estreno

Gazako bonbardaketa etengabeen erdian bizitzak salbatzen jarduten duten hiru medikuren historia kontatzen du dokumental honek: Mark Perlmutter mediku judu-estatubatuarra, Feroze Sidhwa kirurgialari traumatologoa eta Thaer Ahmad larrialdietako mediku palestinar-estatubatuarra. Hirurek bertako medikuekin batera egiten dute lan.

Gazako osasun-sistemaren muturreko baldintzak ere dokumentatzen ditu filmak: ekipamendu kirurgiko eskasa, oinarrizko zerbitzurik eza eta antibiotikoen kontrabandoa, hori baita pazienteak bizirik mantentzeko modu bakarra, Israelek ezarritako blokeoaren ondorioz.

Dokumentala ez da distantziatik egindako berreraikuntza bat; gudu-zelai bihurtu diren ospitaleetan gertatutakoaren berri ematen duen premiazko fitxategia eta nazioarteko komunitatea zuzenean interpelatzen duen testigantza da.

*Este documental sigue la historia de tres médicos que se vuelcan por salvar vidas en medio de los constantes bombardeos en Gaza: Mark Perlmutter, médico judío-estadounidense, Feroze Sidhwa cirujano traumatólogo y Thaer Ahmad, médico de emergencias de origen palestino-estadounidense. Los tres trabajan junto a personal médico local.*

*El filme documenta también las condiciones extremas bajo las que opera el sistema de salud en Gaza: la escasez de equipamiento quirúrgico, la falta de servicios básicos y el contrabando de antibióticos como única forma de mantener con vida a los pacientes, debido al bloqueo impuesto por Israel.*

*Lejos de ser una reconstrucción distante, el documental se presenta como un archivo urgente de lo ocurrido en hospitales convertidos en campos de batalla, y como un testimonio que interpela directamente a la comunidad internacional.*

## Solasaldia

**Santos Arrieta Galey**
*Euskadiko Munduko Medikuen koordinatzailea.*

## *Coloquio*

**Santos Arrieta Galey**
*Coordinador de Médicos del Mundo en Euskadi*

**Asteazkena 11 Miércoles**

# Mr Nobody contra Putin

**Danimarka, Txekiar Errepublika. 2025.**

**90 min.**

**Zuzendariak**/*Directores:* David Boresntein, Pasha Talankin
**Gidoia**/*Guion:* David Boresntein
**Muntaia**/*Montaje:* Rebekka Lønqvist, Nicolaj Monberg
**Produkzioa**/*Producción:* Helle Faber, Made in Copenhagen
**Argazkia**/*Fotografía:* PashaTalankin
**Musika**/*Música:* Michal Rataj, Jonas Struck

OSCAR 2025: Dokumentalik Onenaren Oscar sariaren irabazlea.

Talankin da Mr. Nobodyko heroia, Vladimir V. Putin presidentearen hezkuntza-politika pratiotikoari aurre egiten dion gizonaren erretratu eraginkorra.

Ikastetxeko bideografoa eta ekitaldien koordinatzailea da Talankin, mentore atsegina, eta ikasleei espazio aurrerakoia eskaintzeagatik ezaguna. Baina 2022an Ukrainak Errusia inbaditu ostean, haren lana aldatu egin zen. Gerraren aldeko ikasketa-plana aplikatzeko eskatuko zien gobernuak irakasleei, eta eskolak bideoan grabatzeko, betetzen ari zirela egiaztatzeko.

Hasieran, protestarako modu diskretuak probatzen hasiko da Talankin, baina helburu zehatzago bat izango du pixkanaka, eta bere grabazioak erabiltzen hasiko da ikasgeletako propagandari buruzko dokumental klandestino baterako. David Borensteinekin jarriko da harremanetan, Danimarkan bizi den dokumentalgile estatubatuar batekin, eta ikusten ari garen filma egiten hasiko da hura.

*OSCAR 2025: Ganadora del Oscar al Mejor Documental.*

*Talankin es el héroe de Mr. Nobody, un retrato eficaz de la resistencia de un hombre frente a la política educativa patriótica del presidente Vladimir V. Putin.*

*Como videógrafo escolar y coordinador de eventos, Talankin es un mentor simpático, conocido por ofrecer a los alumnos un espacio progresista. Pero tras la invasión rusa de Ucrania en 2022, su trabajo cambió. El gobierno empezó a exigir que los docentes impartieran un plan de estudios favorable a la guerra y registraran en video las clases para demostrar su cumplimiento.*

*Al principio, Talankin ensaya formas discretas de protesta pero poco a poco encuentra un propósito más definido cuando decide usar sus grabaciones como material para un documental clandestino sobre la propaganda en el aula, y se conecta con David Borenstein, un documentalista americano afincado en Dinamarca.*

**Osteguna 12 Jueves**

# Recuerdo tu nombre

**Espainia, 2026. 80 min.**

**Zuzendaria/***Directora:* Silvia Venegas
**Gidoia/***Guion:* Silvia Venegas
**Argazkia/***Fotografía:* Alberto González Casal
**Arte zuzendaria/***Directora de arte:* Corina Herran
**Musika/***Música:* Cholé Bird
**Argazkia/***Fotografía:* Alberto González Casal
**Muntaia/***Montaje:* Amaya Villar Navascués, Silvia Venegas
**Produkzioa/***Producción:* Juan Antonio Moreno Amador, Silvia Venegas

2026ko MALAGAKO ZINEMA JAIALDIA: Epaimahaiaren Sari Berezia eta Publikoaren Saria

Laura Muñoz arkeologoak denboraren eta ahanzturaren aurka jarduten du, Espainiako Gerra Zibileko fosa komunetan ezkutatutako egia ezagutzeko. Aske izateagatik, ausarta izateagatik eta emakume izateagatik eraildako eta desagertutako emakumeen historiak deskubritzen dituzten haren eskuek.

Historian zehar emakumeen gorputza gudazelai izan dela eta egungo gerren indarkeriaren kasuan isiltasunak oraindik ere pisua duela erakusten du ikerketak.

Dokumentala Badajozko Fregenal de la Sierra herriko hilerrian 2021ean gorpuzkien deshobiratzea egiten ari ziren bitartean grabatu zen.

FESTIVAL DE MÁLAGA 2026: Premio Especial del Jurado y Premio del Público

La arqueóloga Laura Muñoz lucha contra el tiempo y el olvido para descubrir la verdad oculta en las fosas comunes de la Guerra Civil española. Sus manos descubren las historias de mujeres asesinadas y desaparecidas por ser libres, por ser valientes y por ser mujeres.

Una investigación que revela cómo el cuerpo femenino ha sido históricamente un campo de batalla y cómo el silencio aún pesa sobre esa violencia en las guerras del presente.

El documental ha sido grabado durante la exhumación de restos en el Cementerio de Fregenal de la Sierra, Badajoz, en 2021.

## Solasaldia

**Silvia Venegas**
*Zuzendaria eta gidoilaria*

**Juan Francisco Ceballos**
*Badajozeko Diputazioko Memoria Historiko eta Demokratikoaren Zerbitzuko burua eta Frenegaleko alkate ohia*

## *Coloquio*

**Silvia Venegas**
*Directora y guionista*

**Juan Francisco Ceballos**
*Jefe del Servicio de Memoria Histórica y Democrática de la Diputación de Badajoz y ex alcalde de Frenegal*

**Ostirala 13 Viernes**

# A sangre fría

## AEB. 1967. 137 min.

**Jatorrizko izenburua**/*Título original*: In Cold Blood
**Zuzendaria**/*Director:* Richard Brooks
**Gidoia**/*Guion:* Richard Brooks, basado en la novela de Truman Capote “In cold blood”
**Ekoizlea**/*Productor:* Richard Brooks
**Muntaia**/*Montaje:* Peter Zinner
**Argazkia**/*Fotografía:* Conrad L. Hall
**Musika**/*Música:* Quincy Jones
**Aktoreak**/*Reparto:* Robert Blake, Scott Wilson, John Forsythe, Paul Stewart, Gerald S. O’Loughlin, Jeff Corey

## Zinexit Classic

Flashbacken bidez kontatutako istorio honetan, Kansaseko landa eremuan elkartuko dira Perry Smith eta "Dick" Hickock preso ohiak 1959ko udazkenean. Clutter familia aberatsaren baserria inbaditzeko plan bat egingo dute elkarrekin, Herbert Clutter patriarkak eskudiru kopuru handi bat gordetzen omen baitu hormako kutxa gotor batean.

Gau batez, bi gaizkileak etxera sartuko dira, baina ez dute kutxa gotorrik aurkituko, Herbertek txekeak erabiltzen baititu bere negozio pertsonaletarako eta nekazaritzako operazioetarako.

Lapurreta-saiakeraren lekukorik ez uzteko, Clutter familia osoa erailko dute Smithek eta Hickockek. Hurrengo egunean aurkituko dituzte gorpuak, eta Finney konderriko sheriffak eta Kansaseko Ikerketa Bulegoak (KBI) ikerketa hasiko dute berehala, Alvin Dewey detektibea buru dutela..

*Contado a través de un flashback, los ex convictos Perry Smith y “Dick” Hickock se reúne en la zona rural de Kansas en el otoño de 1959. Juntos, elaboran un plan para invadir la granja de la adinerada familia Clutter, mientras el patriarca Herbert Clutter supuestamente guarda una gran cantidad de dinero en efectivo en una caja fuerte de pared.*

*Los dos delincuentes irrumpen en la casa en medio de la noche, pero no pueden encontrar ninguna caja fuerte, ya que Herbert utiliza cheques para sus negocios personales y sus operaciones agrícolas.*

*Para no dejar testigos de su intento de robo, Smith y Hickock asesinan a los Clutter. Sus cuerpos son descubiertos al día siguiente, y el sheriff del condado de Finney y la Oficina de Investigaciones de Kansas (KBI) inician inmediatamente una investigación, encabezada por el detective Alvin Dewey.*

# Zinexit

# Eskola

Beste ikasturte batez, ZINEXIT LHko ikasleengana zabaltzen da, giza eskubideak irakaskuntzan landu ditzaten.

16. edizio honetan, KAYARA. INKA GERRARIA animazioko filma aukeratu dugu.

Helburua: ikasleei haurren oinarrizko eskubideak eta pertsona guztiek bizitza duina izateko beharrezkoak diren oinarrizko premiak azaltzea.

ZINEXIT ESKOLAren edizio honetan parte hartzera gonbidatzen zaituztegu.

Ekitaldi honetarako bereziki egindako materiala prestatu dugu.

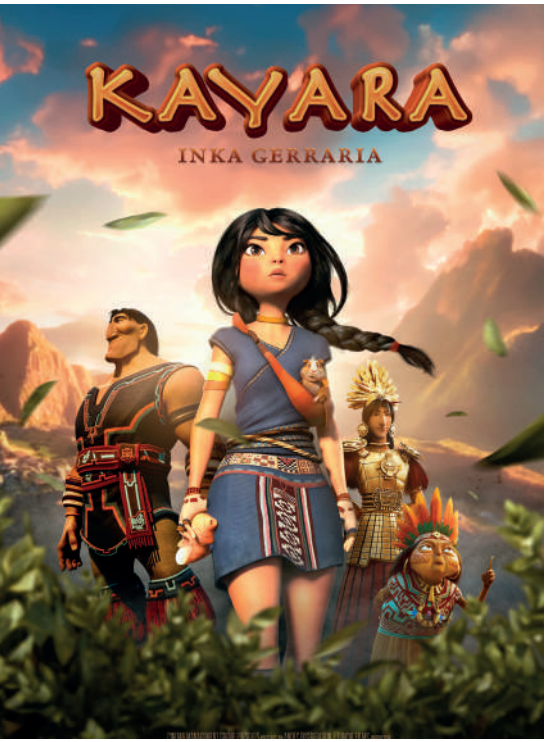
*Un curso más, ZINEXIT se extiende a los y las escolares de EPO para trabajar los Derechos Humanos en la enseñanza.*

*En esta 16ª edición hemos elegido el largometraje de animación* KAYARA. INKA GERRARIA.

*Objetivo: dar a conocer al alumnado los derechos fundamentales de la infancia y las necesidades básicas necesarias para que todas las personas tengan una vida digna.*

*Os invitamos a formar parte de esta nueva edición de ZINEXIT ESKOLA.*

*También hemos elaborado un material didáctico específico para esta sesión.*




## Kayara. Inka gerraria

**Peru. Espainia. 2025. 90 min. Fikzioa**

**Zuzendariak**/*Directores:* Cesar Zelada, Dirk Hampel
**Gidoia**/*Guion:* Cesar Zelada, Brian Cleveland, Jason Cleveland
**Musika**/*Música*: Toni M. Mir
**Ekoizlea**/*Productor:* Tunche Films, B-Water Studios

Film honetako protagonistak amets bat du: Txaski mezulari bihurtzea; baina halako kultura matxista batean, eragozpen handiak izango ditu bere ametsa betetzeko, neska izateagatik.

Kayarak ez du erraz amore ematen, eta ez du etsiko lan hori egiteko gai dela frogatu arte, bere generoa edozein dela ere.

# Bosa!

Bilboko Udaleko Giza Eskubidea, Bizikidetza, Lankidetza eta Immigrazioa Sailak BOSA! programa antolatzen du ZINEXIT astean zehar. Bilboko DBHko ikastetxeei zuzendutako Aniztasunaren alde eta Diskriminazioaren aurkako ekimen hori IrudiBERRIA Elkartearena da.

Edizio honetako programak PEQUEÑOS ACRÓBATAS FILMA eskaintzen ditu, giza eskubideen garapena lantzeko material didaktiko zehatzarekin batera.

*El Área de Derechos Humanos, Convivencia, Cooperación e Inmigración del Ayuntamiento de Bilbao organiza durante la semana de ZINEXIT el programa BOSA!, una iniciativa de irudiBERRIA Elkartea por la Diversidad y contra la Discriminación, dirigida a los centros escolares de ESO de Bilbao.*

*En esta edición el programa incluye el largometraje PEQUEÑOS ACRÓBATAS y un material didáctico específico para trabajar en el desarrollo de los derechos humanos.*

## Film luzea
## Largometraje

**PEQUEÑOS ACRÓBATAS**
**Italia. 2024. 89 min.**

**Zuzendaria**/*Directora*: Nika Saravanja
**Musika**/*Música*: Katrin Spiegel, Ivan Saravanja
**Argazkia**/*Fotografía*: Mark Modric

Ian eta Pro, Nairobiko bederatzi urteko bi lagunek, akrobata profesional bihurtu eta Europara bidaiatzea amesten dute. Horretarako entrenatzen diren bitartean, lehiak eta ingurunearen erronkek haien adiskidetasuna proban jartzen dute. Zuzendariak azaltzen du filma akrobaziari buruzko istorio batetik, hazteari eta zailtasunen aurrean adiskidetasuna mantentzeari buruzko hausnarketa intimoago batera eboluzionatu zuela.

*Ian y Pro, dos amigos de nueve años de Nairobi, sueñan con convertirse en acróbatas profesionales y viajar a Europa. Mientras entrenan para conseguirlo, la competencia y las dificultades de su entorno ponen a prueba su amistad. Su directora explica que la película evolucionó desde una historia sobre acrobacias hacia una reflexión más íntima sobre madurar y mantener la amistad frente a la adversidad.*

**ANTOLATZAILEA** / ORGANIZA

**KOORDINATZAILEA** / COORDINA

**KOLABORATZAILEAK** / COLABORADORES